

Nityananda Arati

Ritornello

जय जय आरती नित्यानन्दा
सगुण रूपी गोविन्दा
जय जय आरती नित्यानन्दा

jaya jaya āratī nityānandā
saguṇa rūpī govindā
jaya jaya āratī nityānandā

Salve, salve, Nityananda, con questa offerta.
Tu sei la forma di Govinda.
Salve, salve, Nityananda, con questa offerta.

Strofa 1

प्रथम दत्तरूप घेसी
द्वितीय श्रीपाद होसी
तृतीय नरहरी होसी
गाणगापुरी लीला दाविसी

prathama dattarūpa ghesī
dvītiya śrīpāda hosī
tṛtīya naraharī hosī
gāṇagāpurī līlā dāvisī

Prima hai preso la forma di Datta,
la tua seconda forma fu Shripada,
la tua terza forma fu Narahari,
e mostri il tuo gioco divino a Ganagapur.

Strofa 2

माणिकप्रभु तू होसी
अक्कलकोट स्वामी होसी
शिरडी साईनाथ होसी
कलियुगी नित्यानन्द बनसी

māṇika prabhu tū hośī
akkaḷakoṭa svāmī hośī
śiraḍī sāinātha hośī
kaliyugī nityānanda banasī

Tu eri anche Manika Prabhu,
Akkalakota Swami e Shirdi Sainatha,
e nel Kali Yuga sei Nityananda.

Strofa 3

ऐसी अनेक रूपे तू घेसी
गणेशपुरी तू वससी
भक्तांची इच्छा पुरविसी
बाळांना बहु आवडसी

aisī aneka rūpe tū ghesī
gaṇeśapurī tū vasasī
bhaktāñcī icchā puravisī
bālānnā bahu āvaḍasī

Quindi hai assunto innumerevoli forme,
e sei venuto a vivere a Ganeshpuri
per soddisfare i desideri dei tuoi devoti.
Tu sei molto caro ai bambini.

